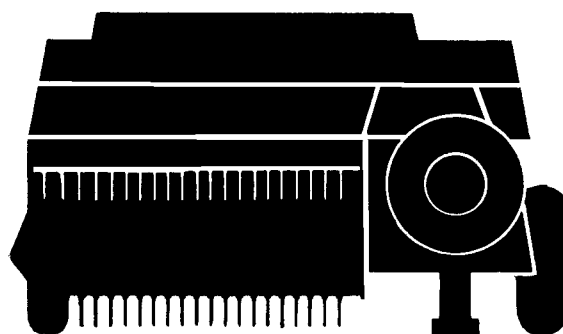


**РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Часть 1  
Обслуживание, технические  
данные, смазка**

***CLAAS***



**МАРКАНТ 65/55/52**

**Указание по безопасности следует прочитать и соблюдать!**

**1**

**Введение**





**ВВЕДЕНИЕ**

Первая часть настоящего руководства по эксплуатации „Обслуживание, технические данные, смазка“ содержит практические сведения и ценные указания по использованию пресс-подборщика с высокой плотностью прессования производства фирмы КЛААС.

Во второй части руководства по эксплуатации „Общие указания, технический уход“ содержится дополнительная важная информация и советы по обеспечению бесперебойной работы пресс-подборщика с высокой плотностью прессования производства фирмы КЛААС.

Соблюдайте указания по правильному обслуживанию и смазке. Упущения в техническом уходе или неправильное обслуживание ведут к снижению производительности и потере времени. Поэтому доверьте проведение регулярного технического ухода мастерской фирмы КЛААС, тем самым вы обеспечите постоянную готовность к работе и долгий срок службы пресс-подборщика с высокой плотностью прессования.

Ваша сервисная служба КЛААС



**2**

**Содержание**



**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. Введение</b>		<b>9. Смазка</b>	
ВВЕДЕНИЕ .....	1.1.1	СХЕМА СМАЗКИ .....	9.1.1
<b>2. Содержание</b>			
СОДЕРЖАНИЕ .....	2.1.1		
<b>3. Общие указания</b>			
ОБРАТИТЬ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ .....	3.1.1		
Типовой щиток .....	3.2.1		
Номер машины .....	3.2.1		
<b>4. Для безопасности</b>			
ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4.1.1		
<b>5. Технические данные</b>			
КЛААС МАРКАНТ 65 .....	5.1.1		
КЛААС МАРКАНТ 55 .....	5.2.1		
КЛААС МАРКАНТ 52 .....	5.3.1		
<b>6. Перед прессованием</b>			
Секторы привода узловязателя .....	6.1.1		
Цепь для барабана подборщика и наружного привода подающего устройства .....	6.1.1		
ПРИЦЕПКА ПРЕССА .....	6.1.1		
Карданный вал .....	6.1.2		
Лебедка дышла и опора карданного вала .....	6.1.2		
ВЯЗАЛЬНЫЙ ШПАГАТ .....	6.1.3		
Заправка вязального шпагата .....	6.1.5		
Предохранительный рычаг перевести в положение „вкл.“ .....	6.1.5		
Сцепное устройство .....	6.1.6		
<b>7. Прессование</b>			
Скатный лоток для тюков .....	7.1.1		
Погрузочный лоток .....	7.1.1		
Тюкошвырятьель .....	7.1.1		
Дышло .....	7.1.1		
Установить пресс в рабочее положение .....	7.1.1		
Барабан подборщика .....	7.1.1		
Подъемный механизм барабана подборщика .....	7.1.2		
Гидравлический подъем подборщика (оснастка по выбору) .....	7.1.2		
Плотность тюков .....	7.1.3		
Плотность тюков .....	7.1.3		
Длина тюков .....	7.1.3		
Счетчик тюков .....	7.1.4		
<b>8. После прессования</b>			
В конце рабочего дня .....	8.1.1		
Установить пресс в транспортное положение .....	8.1.1		
Отцепить пресс .....	8.1.1		



**3**

**Общие указания**





**ОБРАТИТЬ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ**

Для того, чтобы предотвратить опасности, указания в настоящем руководстве по эксплуатации должны прочитать все лица, работающие на этой машине, обслуживающие ее, осуществляющие ремонт или контроль. Особенно внимательно следует прочесть разделы „Для безопасности“ и „Перед пуском в эксплуатацию“.

Использование запасных деталей, принадлежностей и дополнительных приборов, не являющихся оригинальными фирмы КЛААС, не проверенных и не допущенных фирмой КЛААС к эксплуатации, может отрицательно сказываться на конструктивно заданных свойствах машины КЛААС или на ее функциональной пригодности, влияя таким образом на активную и/или пассивную безопасность движения, а также на безопасность работы (защиту от несчастных случаев).

За убытки, возникшие вследствие использования запасных деталей, принадлежностей и дополнительных приборов, не являющихся оригинальными фирмы КЛААС, любая ответственность фирмы КЛААС исключается.





**1**

**Типовой щиток**

Типовой щиток с номером машины закреплен на задней стенке кожуха пресса слева.

(Рис. 1)



**2**

**Номер машины**

Номер машины, кроме того, выбит на швеллерном профиле над угловой ременной передачей.

(Рис. 2)



**4**

**Для безопасности**



## ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед пуском в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации и указания по безопасности и соблюдать их!

### Маркировка предупреждений и указаний об опасностях

В данном руководстве по эксплуатации мы все места, касающиеся Вашей безопасности, снабдили приведенными ниже знаками.



#### Опасность!

Маркировка указаний, при несоблюдении которых имеются опасности для здоровья и жизни обслуживающего лица или окружающих его людей.

☞ Мероприятия по предотвращению опасности.



#### Внимание!

Маркировка указаний, несоблюдение может вызвать повреждение машины.

☞ Мероприятия по предотвращению опасности для машины.



#### Указание!

Маркировка указаний, обеспечивающих эффективное и экономичное использование машины.



#### Экология!

Маркировка указаний, при несоблюдении которых имеются опасности для окружающей среды.

Опасность для окружающей среды возникает в случае ненадлежащего обращения с материалами, опасными для окружающей среды (например, с отработанным маслом), и/или при их удалении.

Таблички предупреждений и указаний, расположенные на комбайне, дают важные указания по его безопасной эксплуатации. Соблюдение этих указаний служит Вашей безопасности!

### Использование в соответствии с назначением

Пресс-подборщик с высокой плотностью прессования выполнен исключительно для использования на сельскохозяйственных работах. Он приспособлен и предназначен для сбора и прессования лежащей на земле стебельчатой массы (использование в соответствии с назначением).

Любое другое использование является использованием не по назначению. За ущерб, возникший вследствие этого, изготовитель ответственности не несет; риск при этом несет исключительно пользователь.

К использованию по назначению относится также соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.

Пресс-подборщик с высокой плотностью прессования вправе эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать лишь лица, сведущие в этой области и ознакомленные с опасностями.

Следует соблюдать соответствующие предписания по предотвращению несчастных случаев, а также другие общепринятые правила по технике безопасности, рабочей медицине и дорожному движению.

Самовольные изменения в машине исключают ответственность изготовителя за возникший вследствие этого ущерб.

### Общие предписания по безопасности и предотвращению несчастных случаев

Основное правило:

Перед каждым пуском в эксплуатацию следует проверить рулонный пресс-подборщик и трактор на соответствие правилам безопасности движения и эксплуатации!

Общее:

1. Наряду с указаниями в настоящем руководстве по эксплуатации соблюдайте общепринятые предписания по безопасности и предотвращению несчастных случаев.

2. Предупредительные и указательные таблички, которыми снабжен пресс-подборщик, содержат важные указания по безопасной эксплуатации; их соблюдение служит вашей безопасности.
3. При использовании общественных дорог следует соблюдать соответствующие предписания.
4. Перед началом работы следует ознакомиться со всеми устройствами и элементами управления, а также с их функциями. Во время работы это будет слишком поздно!
5. Одежда пользователя должна плотно облегать фигуру. Свободной одежды следует избегать.
6. Для предотвращения опасности пожара следует содержать машину в чистоте.
7. Перед началом движения и перед пуском в работу следует проверить зону вблизи машины (дети). Следить за наличием достаточного обзора.
8. Езда на пресс-подборщике во время работы и перевозки не допускается.
9. Пресс-подборщик с высокой плотностью прессования следует прицеплять в соответствии с предписаниями и закреплять и стопорить лишь предписанными устройствами.
10. При установке и снятии опорные устройства следует ставить в соответствующее положение (безопасность при стоянке).
11. При обращении с опорным устройством следует обращать внимание на места с опасностью среза и зажима.
12. При присоединении пресса к трактору или отцеплении от него требуется особая осторожность.
13. Обращать внимание на допустимые осевые нагрузки и общий вес.
14. Обращать внимание на допустимые транспортные габаритные размеры.
15. Следует проверить и установить на место транспортное оборудование, как например, освещение, сигнальные устройства и, при необходимости, защитные устройства.
16. Органы управления (электрическое дистанционное обслуживание и т.д.) управляемых на расстоянии устройств должны быть смонтированы так, чтобы ни в каких транспортных и рабочих положениях не происходило нечаянных включений.
17. Скорость движения всегда должна соответствовать окружающим условиям. При движении по горам и долинам и при поперечном движении по склонам следует избегать резких поворотов.
18. Прицепленный пресс-подборщик влияет на поведение при движении, эффективность рулевого управления и торможения. Поэтому следует обращать внимание на достаточную эффективность рулевого управления и тормозной системы.
19. При движении на поворотах следует учитывать инерционную массу пресс-подборщика.
20. Пресс-подборщики с высокой плотностью прессования допускаются эксплуатировать лишь при наличии всех защитных устройств и установке их в защитном положении.
21. Перед началом работы проверить пресс-подборщик на наличие болтающихся деталей или посторонних предметов.
22. Запрещается находиться в рабочей и опасной зонах.
23. Не стойте в зонах вращения и поворота пресс-подборщика.
24. На деталях с внешним силовым управлением (например, гидравлическим) имеются места с опасностью среза и зажима.
25. Заправка вязального шпагата допускается лишь при остановленном двигателе трактора и вытянутом ключе зажигания.
26. Во время работы следует держаться на достаточно безопасном расстоянии от подающих элементов, таких как подборщик и т.д., так как они вследствие своей функции не могут быть полностью защищены.



27. неполадки в работе подающих элементов, таких как подборщик и т.п., допускается устранять лишь при заглушенном двигателе трактора и вытянутом ключе зажигания.
28. Прижим служит в качестве защитного устройства, во время работы его ни в коем случае нельзя убирать.
29. Перед уходом с трактора следует заглушить двигатель и вытянуть ключ зажигания. Задействовать ручной тормоз трактора и застопорить пресс-подборщик подкладными клиньями.
30. Между трактором и прессом никто не должен находиться, если транспортное средство не защищено от укатывания стояночным тормозом и/или подкладными клиньями.
31. Буксировать прицепы в сцепном устройстве по общественным дорогам запрещается.

#### **Прицепные машины**

1. Пресс-подборщик с высокой плотностью прессования защитить от укатывания.
2. Обратить внимание на максимально допустимую опорную нагрузку сцепного устройства, маятникового прицепного устройства или прицепного крюка.
3. Для безопасности движения по дорогам пресс можно прицеплять лишь к тракторам, порожний вес которых соответствует весу пресса (см. „Технические данные“).

#### **Эксплуатация с валом отбора мощности** (только на агрегатах с приводом от вала отбора мощности)

1. Допускается использовать только шарнирные валы, предписанные изготовителем.
2. Защитная труба и защитная воронка шарнирного вала, а также защита вала отбора мощности должны находиться на своем месте в надлежащем состоянии.
3. На шарнирных валах следует обращать внимание на предписанные перекрытия труб в транспортном и рабочем положениях.

4. Установка и снятие шарнирного вала должны производиться лишь при отключенном вале отбора мощности, заглушенном двигателе и вытянутом ключе зажигания.
5. При использовании шарнирных валов с предохранительными или обгонными муфтами, не закрытыми защитными устройствами трактора, предохранительные и обгонные муфты следует устанавливать на стороне машины.
6. Всегда следить за правильным монтажом и стопорением шарнирного вала.
7. Устройство защиты шарнирного вала следует предохранить от вращения подвесной цепи.
8. Перед включением вала отбора мощности следует убедиться в том, что выбранные скорость и направление вращения вала отбора мощности трактора соответствуют допустимой скорости вращения и направлению вращения пресс-подборщика.
9. Перед включением вала отбора мощности обратить внимание, на то, чтобы никто не находился в опасной зоне машины.
10. Ни в коем случае не допускается включать вал отбора мощности при отключенном двигателе.
11. При работах с валом отбора мощности никто не должен находиться в зоне вращающегося вала отбора мощности или шарнирного вала.
12. Вал отбора мощности всегда следует выключать, если имеют место слишком большие углы или если он не нужен.
13. **ВНИМАНИЕ!** После отключения вала отбора мощности имеет место опасность от движущихся по инерции масс. В течение этого времени не подходить слишком близко к пресс-подборщику. Работать на нем можно лишь после полной остановки.
14. Работы по чистке, смазке или настройке на машине с приводом от вала отбора мощности или на шарнирном валу можно производить лишь при отключенном вале отбора мощности, заглушенном двигателе и вытянутом ключе зажигания.
15. Отсоединенный шарнирный вал установить на предусмотренное крепление.

16. После снятия шарнирного вала надеть защитный колпак на хвостовик вала отбора мощности.
17. При появлении неисправностей их следует сразу же устранить, прежде чем начать работать с пресс-подборщиком.

### Гидравлическая система

1. Система гидравлики находится под высоким давлением.
2. При подключении гидравлических цилиндров следует обращать внимание на предписанное подключение гидравлических шлангов.
3. При подключении гидравлических шлангов к системе гидравлики трактора следует обратить внимание на то, чтобы было снято давление как со стороны трактора, так и со стороны машины.
4. При гидравлических функциональных связях между трактором и пресс-подборщиком муфты и штекеры должны быть помечены для исключения неправильного управления. При неправильном подключении меняются функции (например подъем/опускание) – опасность несчастного случая!
5. Гидравлические шланговые линии следует подвергать регулярному контролю и заменять при повреждениях или износе. Запасные шланги должны отвечать техническим требованиям изготовителя орудий.
6. При поиске мест утечки во избежание опасности получения травмы следует использовать предусмотренные для этого вспомогательные средства.
7. Жидкости, выходящие под высоким давлением (гидравлическое масло), могут проникать через кожу и вызывать тяжелые травмы. При получении ран следует сразу же обращаться к врачу – опасность инфекционного заражения!
8. Перед началом работ на гидравлической установке следует снять с нее давление и заглушить двигатель.

### Шины

1. При проведении работ на шинах следует обращать внимание на то, чтобы пресс-подборщик был установ-

лен на надежные опоры и чтобы были приняты меры против скатывания (подкладные клинья).

2. Условием для монтажа шин и колес являются достаточные знания и соответствующий предписаниям монтажный инструмент.
3. Ремонтные работы на шинах и колесах разрешается производить лишь специалистам с использованием предназначенного для этого инструмента.
4. После каждого монтажа колес через десять часов работы подтянуть гайки и винты крепления колес, а затем через каждые 50 часов работы проверять затяжку. Моменты затяжки смотри в главе „Технические данные“.
5. Регулярно проверять давление воздуха. Следить за тем, чтобы давление воздуха соответствовало предписанному.

### Техническое обслуживание

1. Работы по ремонту, техническому обслуживанию и чистке, а также по устранению функциональных неполадок следует принципиально производить лишь при отключенном приводе и заглушенном двигателе трактора. Вытянуть ключ зажигания.
2. Следует регулярно проверять затяжку гаек и винтов, в случае необходимости подтягивать.
3. При замене рабочей оснастки следует пользоваться предназначенным для этого инструментом и рабочими перчатками.
4. Масла, жиры и фильтры следует утилизировать надлежащим образом.
5. Перед проведением электросварочных работ и работ на электрическом оборудовании следует отключать электропитание.
6. Если защитные приспособления подвергнуты износу, то следует регулярно производить их контроль и своевременно заменять на новые.
7. Запасные детали должны, как минимум, соответствовать техническим требованиям, установленным изготовителем орудий. Это обеспечивается, к примеру, при использовании оригинальных запасных частей.

**5**

***Технические данные***



**КЛААС МАРКАНТ 65**

**ВНИМАНИЕ!** Указания впереди, сзади, справа, слева имеются ввиду всегда, если смотреть по направлению движения.

Ширина колеи	2400 мм
Приемная ширина	1850 мм
Масса	1460 кг (вместе с укладочным лотком)
Потребность в мощности	Трактор, начиная с 37 кВт (50 л.с.)
Частота вращения	93 хода поршня в минуту
Размер тюков	46 x 36 см, длина от 40 до 110 см, с бесступенчатой настройкой
Вес тюков	от 10 до 35 кг, в зависимости от длины и прессуемого материала
Производительность	до 18 т/ч

<b>Шины</b>	слева	<b>10,0/75 - 15 Impl. 6 PR</b>	2 бар (ати)
	справа	<b>7,00 - 12 Impl. 4 PR</b>	2 бар (ати)
	слева	<b>11,5/80 - 15 Impl. 6 PR</b>	2 бар (ати)
	справа	<b>10,0/80 - 12 Impl. 4 PR</b>	2 бар (ати)

**Защитные устройства**

Настраиваемые значения:

Предохранительная фрикционная муфта в маховике

- а) нормальное дышло с карданным валом, длина пружины 48 ± 0,2 мм
- б) нормальное дышло с карданным валом с большим углом отклонения, 1350 Нм (135 кгс.м)
- в) длинное дышло с валом со сдвоенным карданом, 1350 Нм (135 кгс.м)

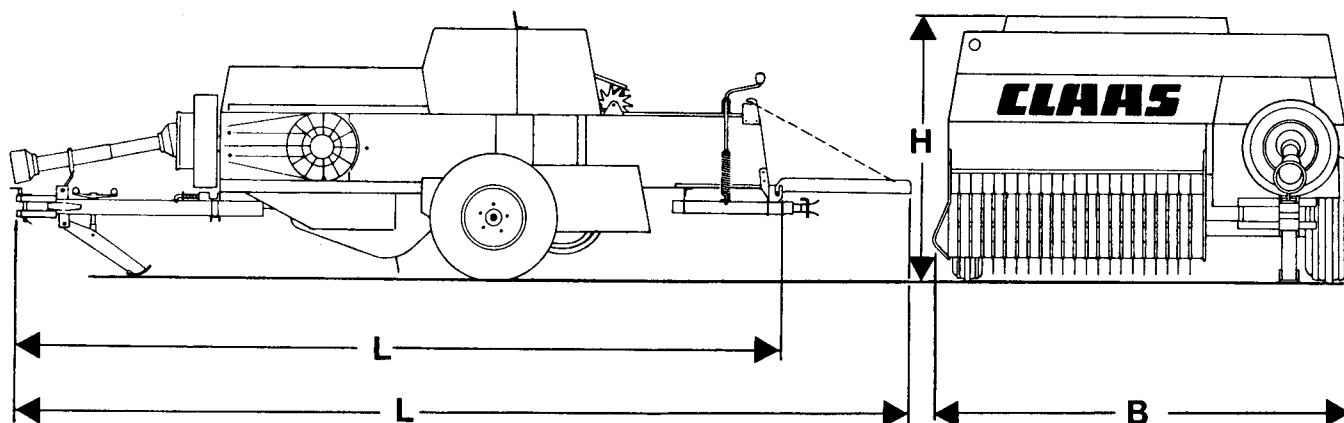
Предохранительная фрикционная муфта, подборщик

250 Нм 6 пружин, длина пружины 27 ± 0,3 мм  
200 Нм 4 пружины, длина пружины 27 ± 0,3 мм

Срезные винты

маховик,  
1 штука М 10 x 80 ДИН 931-8.8  
подающий механизм,  
6 штук М 8 x 45 ДИН 931-8.8  
муфта вала узловязателя,  
1 шт. М 6 x 35 ДИН 931-8.8

**КЛААС МАРКАНТ 65**



**Размеры прессов**

	Транспортное положение	Рабочее положение
<b>ШИРИНА В</b>	2720 мм	—
<b>ВЫСОТА Н</b>	1410 мм	—
<b>ДЛИНА L</b>	4720 мм	—

**КЛААС МАРКАНТ 55**

**ВНИМАНИЕ!** Указания впереди, сзади, справа, слева имеются ввиду всегда, если смотреть по направлению движения.

Ширина колеи	2190 мм
Приемная ширина	1650 мм
Масса	1290 кг (вместе с укладочным лотком)
Потребность в мощности	Трактор, начиная с 30 кВт (40 л.с.)
Частота вращения	93 хода поршня в минуту
Размер тюков	46 x 36 см, длина от 40 до 110 см, с бесступенчатой настройкой
Вес тюков	от 10 до 35 кг, в зависимости от длины и прессуемого материала
Производительность	до 16 т/ч

<b>Шины</b>	слева	<b>10,0/75 - 15 Impl. 6 PR</b>	2 бар (ати)
	справа	<b>7,00 - 12 Impl. 4 PR</b>	2 бар (ати)
	слева	<b>11,5/80 - 15 Impl. 6 PR</b>	2 бар (ати)
	справа	<b>10,0/80 - 12 Impl. 4 PR</b>	2 бар (ати)

**Защитные устройства**

Настраиваемые значения:

Предохранительная фрикционная муфта в маховике

- а) нормальное дышло с карданным валом, длина пружины 47 ± 0,2 мм
- б) нормальное дышло с карданным валом с большим углом отклонения, 1350 Нм (135 кгс.м)
- в) длинное дышло с валом со сдвоенным карданом, длина пружины 47 ± 0,2 мм / HD 48 ± 0,2 мм

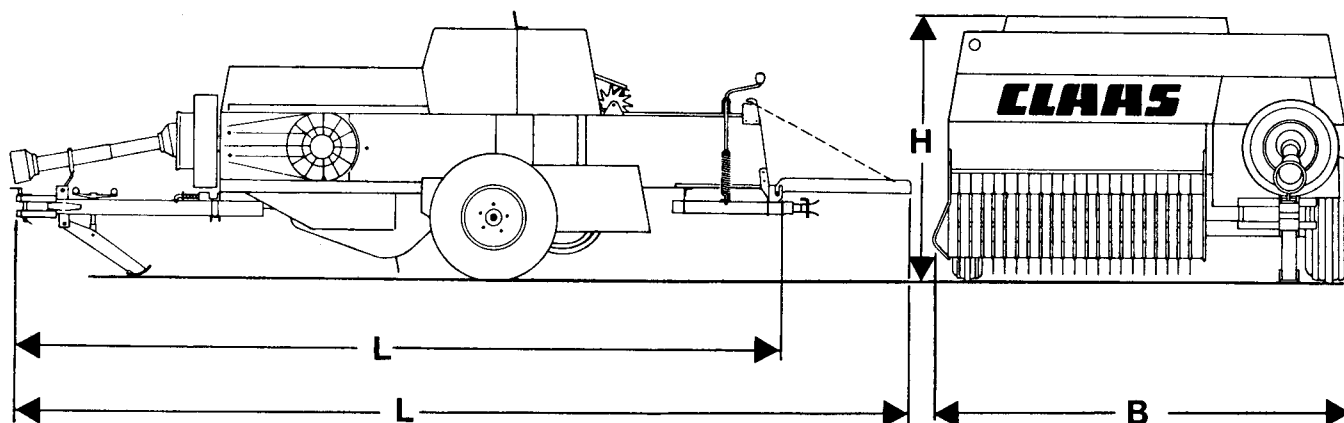
Предохранительная фрикционная муфта, подборщик

250 Нм, 6 пружин, длина пружины 27 ± 0,3 мм  
200 Нм, 4 пружины, дл. пружины 27 ± 0,3 мм

Срезные винты

маховик,  
1 штука М 10 x 70 ДИН 931-8.8  
подающий механизм,  
5 штук М 8 x 45 ДИН 931-8.8  
муфта вала узловязателя,  
1 шт. М 6 x 35 ДИН 931-8.8

**КЛААС МАРКАНТ 55**



**Размеры прессов**

	<b>Транспортное положение</b>	<b>Рабочее положение</b>
<b>ШИРИНА В</b>	2510 мм	—
<b>ВЫСОТА Н</b>	1370 мм	—
<b>ДЛИНА L</b>	4570 мм	5420 мм



**КЛААС МАРКАНТ 52**

**ВНИМАНИЕ!** Указания впереди, сзади, справа, слева имеются ввиду всегда, если смотреть по направлению движения.

Ширина колеи	2210 мм
Приемная ширина	1650 мм
Масса	1210 кг (вместе с укладочным лотком)
Потребность в мощности	Трактор, начиная с 20 кВт (28 л.с.)
Частота вращения	93 хода поршня в минуту
Размер тюков	46 x 36 см, длина от 40 до 110 см, с бесступенчатой настройкой
Вес тюков	от 10 до 35 кг, в зависимости от длины и прессуемого материала
Производительность	до 14 т/ч

<b>Шины</b>	слева	<b>10,0/80 - 12 Impl. 4 PR</b>	2 бар (ати)
	справа	<b>155 R 13</b>	2 бар (ати)
	слева	<b>10,0/75 - 15 Impl. 6 PR</b>	2 бар (ати)
	справа	<b>7,0 - 12 Impl. 4 PR</b>	2 бар (ати)

**Защитные устройства**

Настраиваемые значения:

Предохранительная фрикционная муфта в маховике

- а) нормальное дышло с карданным валом, длина пружины 47 ± 0,2 мм
- б) нормальное дышло с карданным валом с большим углом отклонения, 1350 Нм (135 кгс.м)
- в) длинное дышло с валом со сдвоенным карданом, длина пружины 47 ± 0,2 мм / HD 48 ± 0,2 мм

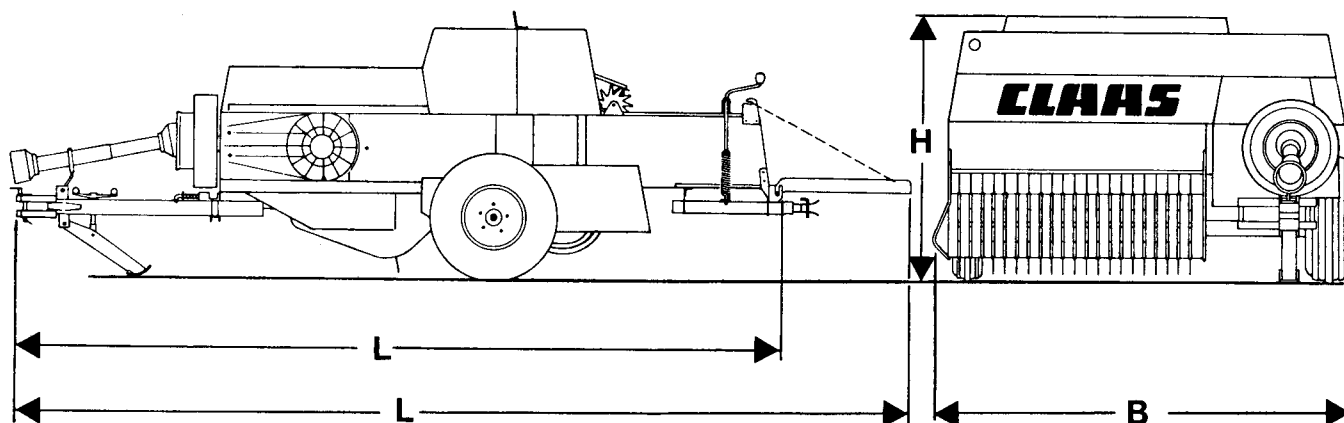
Предохранительная фрикционная муфта, подборщик

250 Нм, 6 пружин, длина пружины 27 ± 0,3 мм  
200 Нм, 4 пружины, дл. пружины 27 ± 0,3 мм

Срезные винты

маховик,  
1 штука М 10 x 70 ДИН 931-8.8  
подающий механизм,  
4 штуки М 8 x 45 ДИН 931-8.8  
муфта вала узловязателя,  
1 шт. М 6 x 35 ДИН 931-8.8

**КЛААС МАРКАНТ 52**



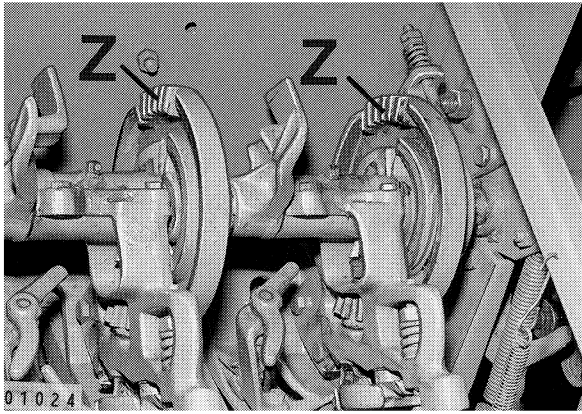
**Размеры прессов**

	<b>Транспортное положение</b>	<b>Рабочее положение</b>
<b>ШИРИНА В</b>	2510 мм	—
<b>ВЫСОТА Н</b>	1370 мм	—
<b>ДЛИНА L</b>	4570 мм	5230 мм

**6**

***Перед прессованием***





1

### Секторы привода узловязателя

Удалить грязь из впадин между зубьями (Z) в секторах привода узловязателя.

(Рис. 1)

При помощи правильной смазки обеспечивать легкость хода всех подвижных деталей муфты вала узловязателя и системы переключающих тяг, а также элементов прижима шпагата.

### Цепь для барабана подборщика и наружного привода подающего устройства

Ежедневно проверять натяжение стальной роликовой цепи и при необходимости подтягивать.

## ПРИЦЕПКА ПРЕССА

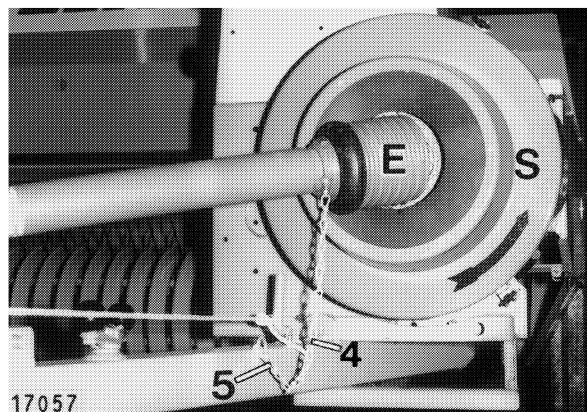
Перед транспортировкой пресса:

1. Прицепить пресс, застопорить шкворень фиксатором.
2. Фиксатор дышла надежно зафиксировать, лебедку дышла прокрутить полностью вверх.
3. Карданный вал присоединить к валу отбора мощности, опору карданного вала отвести вниз.
4. Барабан подборщика установить в высшее положение и застопорить фиксатором. Выступающие вперед пружинные зубья покрыть.
5. Скатный или погрузочный лоток отвести в верхнее положение.  
(Смотри раздел „После прессования“: Установить пресс в транспортное положение).

### Карданный вал

Прежде чем вставить друг в друга трубы и защитное приспособление карданного вала, их следует очистить и смазать консистентной смазкой.

Упущения в этой области приводят при движении по кривой к высокой осевой нагрузке на карданный вал и преждевременному износу карданов и вала отбора мощности трактора.



#### Опасность!

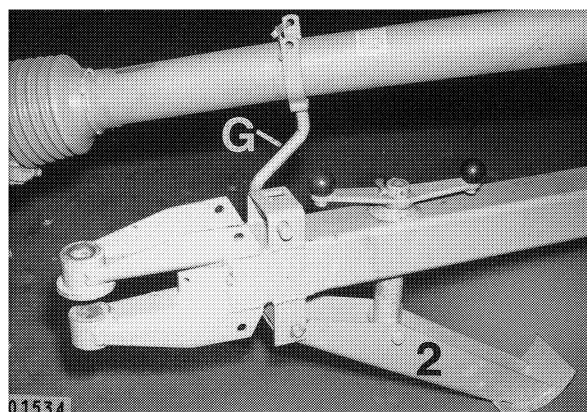
**Ни в коем случае не удалять защитное приспособление (S) дискового маховика и защитные приспособления (E) карданного вала.**

2

Карданы карданного вала допускают лишь ограниченный угол поворота, поэтому **при движении на узких поворотах следует обязательно отключить вал отбора мощности.**

Крепежную цепь (4) для защитного приспособления карданного вала навесить крючком (5) на дышло.

(Рис. 2)



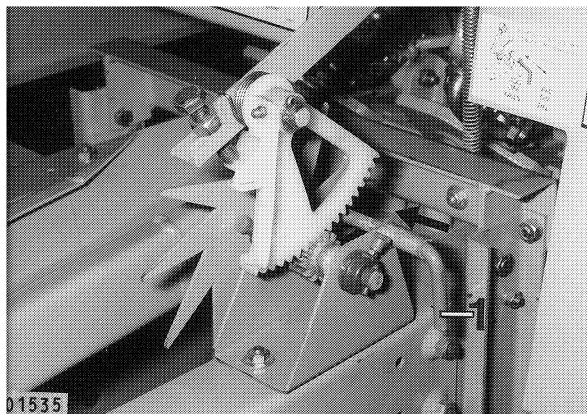
3

#### Лебедка дышла и опора карданного вала

После прицепки дышловую лебедку (2) прокрутить полностью вверх, чтобы предотвратить изгибы.

Опору карданного вала (G) отвести вниз.

(Рис. 3)



## ВЯЗАЛЬНЫЙ ШПАГАТ

Предохранительный рычаг перевести в положение „выкл.“

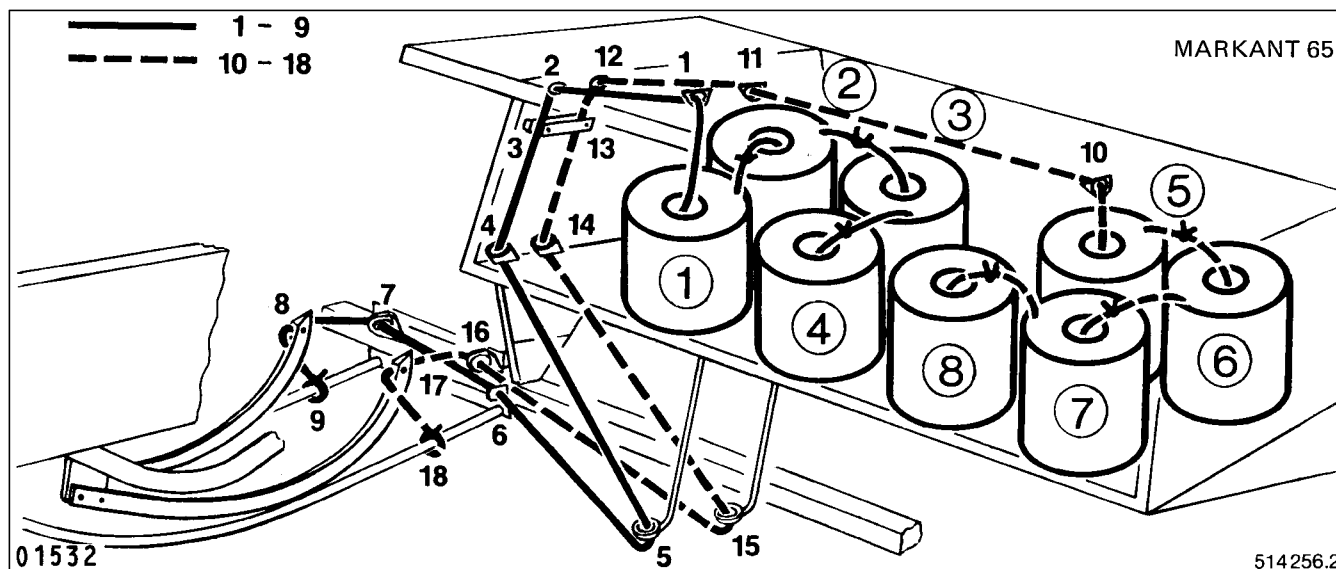


### Опасность!

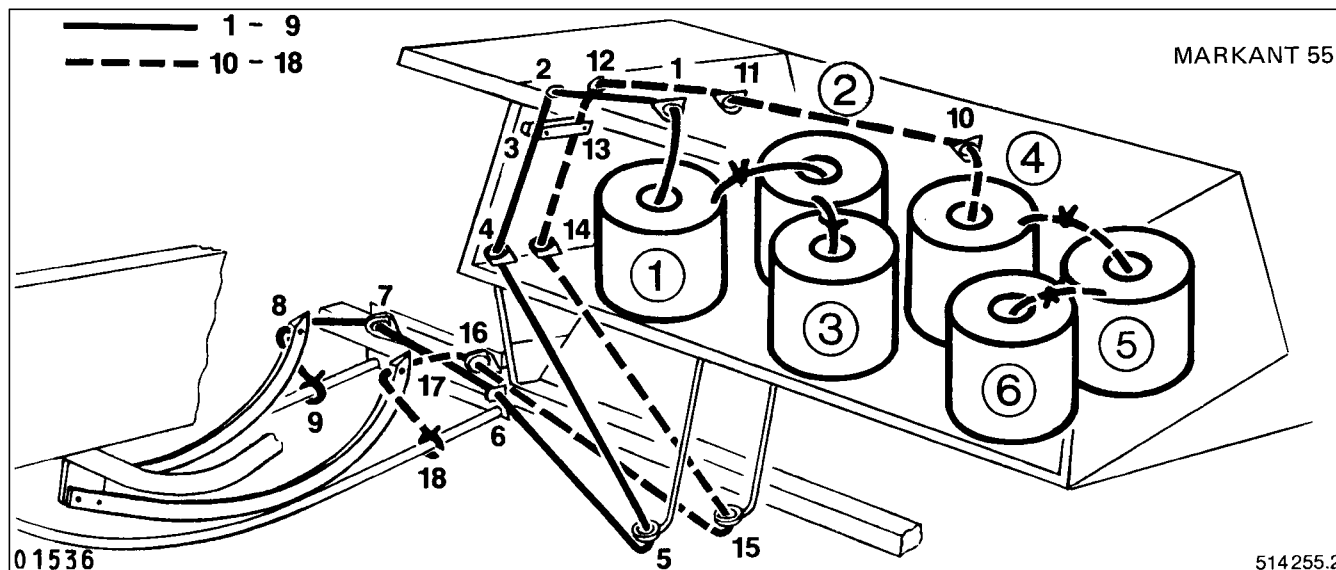
Перед заправкой вязального шпагата **обязательно повернуть предохранительный рычаг (1) и задвинуть.**

4

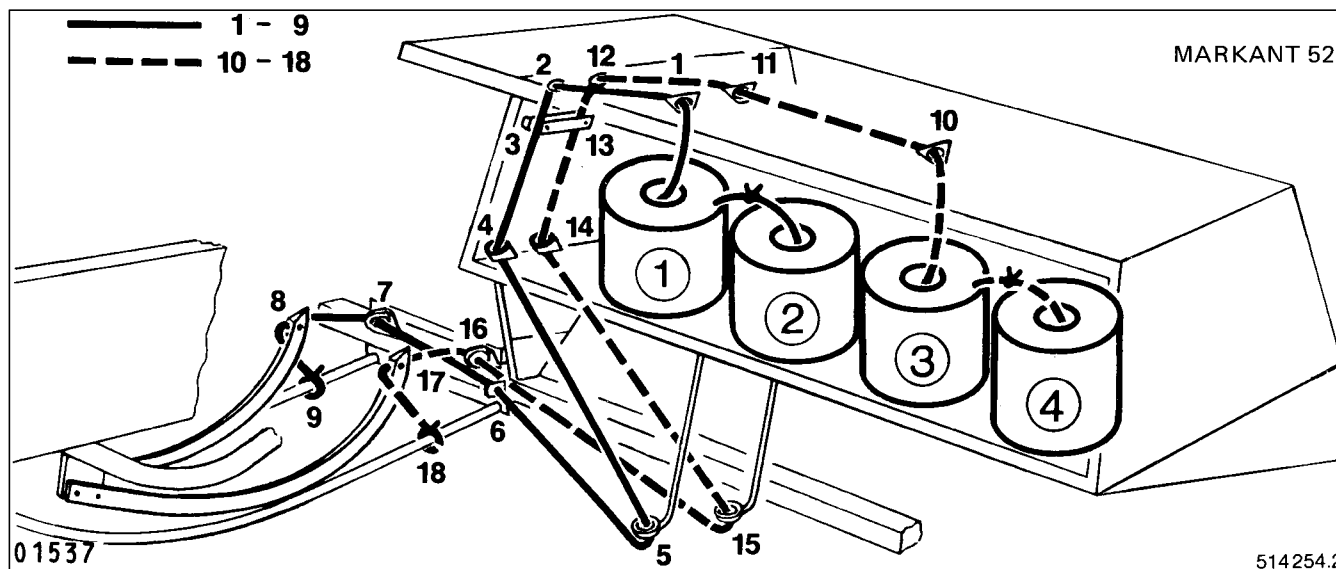
(Рис. 4)



5



6



7



## Заправка вязального шпагата



### Опасность!

При всех работах на вязальном устройстве, особенно при заправке шпагата, следует остановить пресс и заглушить двигатель трактора. Выключить привод вала отбора мощности.

Вместимость ящика вязального шпагата:

МАРКАНТ 65 – 8 катушек,

МАРКАНТ 55 – 6 катушек,

МАРКАНТ 52 – 4 катушки.

Катушки с вязальным шпагатом должны всегда правильно стоять в соответствии с надписью, а начало шпагата нужно вытягивать вверх. Иначе из-за закрутки шпагата в процессе вязки могут возникнуть помехи.

Наружные концы шпагатов соединить по возможности маленькими узлами с внутренними концами, так чтобы все заправленные катушки могли разматываться без промежуточных остановок.

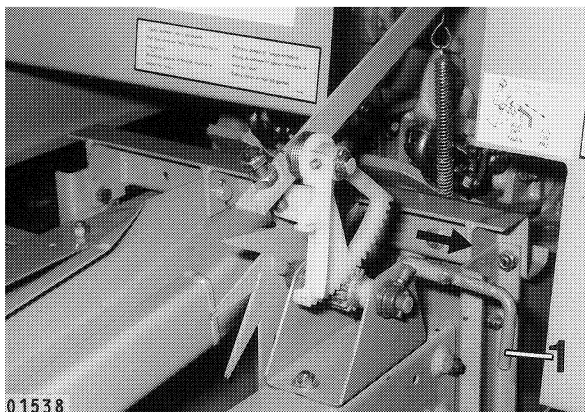
Наружные катушки для левого узловязателя.

Внутренние катушки для правого узловязателя.

Прохождение шпагата для правой иглы: позиции 1 до 9.

Прохождение шпагата для левой иглы: позиции 10 до 18.

(Рис. 5, 6, 7)



8

### Предохранительный рычаг перевести в положение „вкл.“

Перед пуском в ход предохранительный рычаг (1) повернуть и вытянуть

(Рис. 8)



## Сцепное устройство



**Внимание!**

**Буксировать прицепы в сцепном устройстве по общественным дорогам запрещается.**

При навешенном тюкошвыртеле или погружном лотке самонагружающийся прицеп прицепляется к сцепному устройству пресса.

9

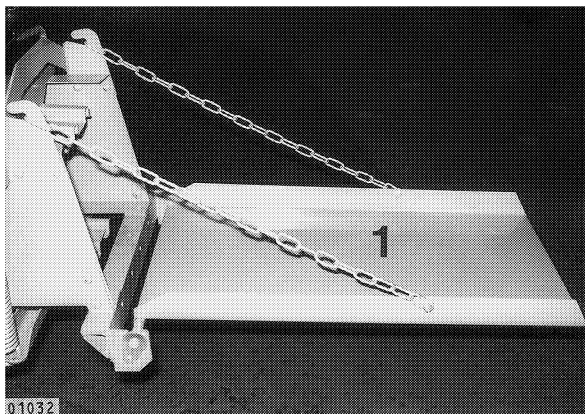
(Рис. 9)

Допустимая максимальная масса буксируемого груза составляет 8 тонн полной массы.

**7**

**Прессование**





**Скатный лоток для тюков**

(1) опустить (Рис. 1).

**Погрузочный лоток**

установить на подходящую высоту относительно самонагружающегося прицепа.

**Тюкошвырятель**

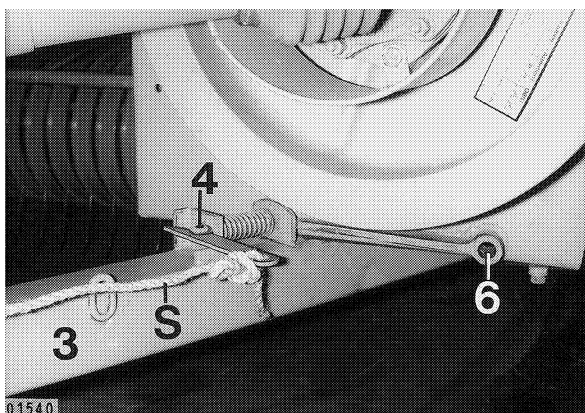
Навесить на трактор рычаг управления для регулирования дальности швыряния.

1

**Дышло**

Путем передвижения дышла (3) в дышловой направляющей пресс выводится в рабочее положение или вводится в транспортное положение.

(Рис. 2)



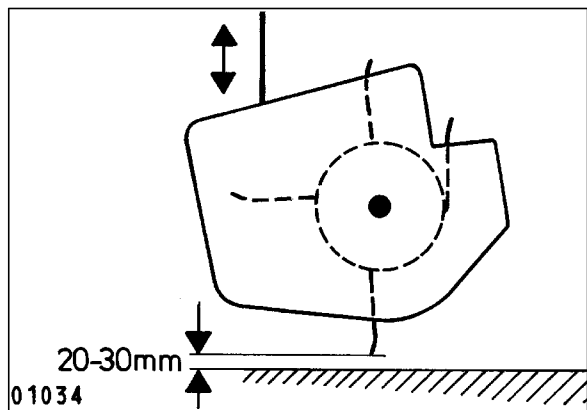
**Установить пресс в рабочее положение**

Тяговый канат (S) закрепить недалеко от тракториста.

Заблокировать впереди правое ходовое колесо. С места тракториста вытянуть фиксатор (4) с помощью каната (S). Потянуть трактором, пока пресс не выдвинется настолько, что фиксатор (4) войдет в отверстие (6). Нажимать на перекидной выключатель (6) вправо, пока полностью не будут выведены оба цилиндра.

(Рис. 2)

2

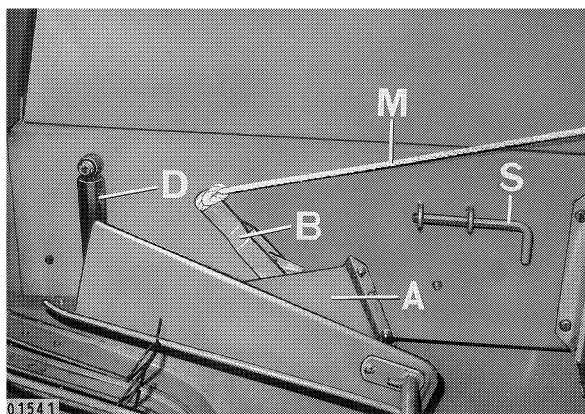


**Барaban подборщика**

Барaban подборщика имеет пружинную подвеску. Самое благоприятное исходное положение находится на высоте зубьев 20 – 30 мм над землей.

(Рис. 3)

3



4

### Подъемный механизм барабана подборщика

С сиденья тракториста с помощью тягового каната (М) посредством подъемного механизма (А) регулируется расстояние барабана подборщика над землей в зависимости от почвенных условий.

Опустить барабан подборщика:

Рычаг управления (В) натянуть тяговым канатом (М), пока в канате не почувствуется масса барабана подборщика. Затем канат отпустить до упора. Эту операцию проводить, пока не будет достигнута нужная высота.

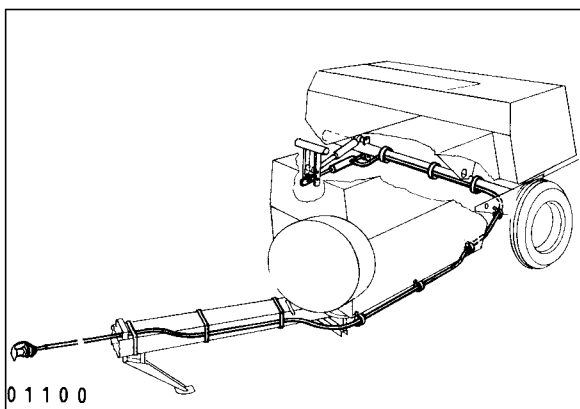
Поднять барабан подборщика:

С помощью тягового каната (М) рычаг управления (В) несколько раз полностью оттянуть, пока не будет достигнута нужная высота.

Для движения по дороге установить барабан подборщика в высшее положение и зафиксировать фиксатором (S).

Амортизатор (D) предотвращает прыгание барабана подборщика – в том числе на неровной местности.

(Рис. 4)



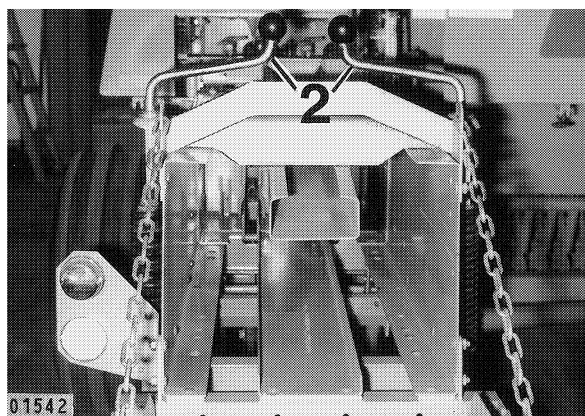
5

### Гидравлический подъем подборщика (оснастка по выбору)

Подъемный механизм подборщика может быть заменен гидравлическим подъемом.

Высота подборщика настраивается на тракторе посредством гидравлического цилиндра в середине под барабаном подборщика. Гидравлический шланг присоединяется к гидравлике трактора посредством быстродействующей муфты.

(Рис. 5)



6

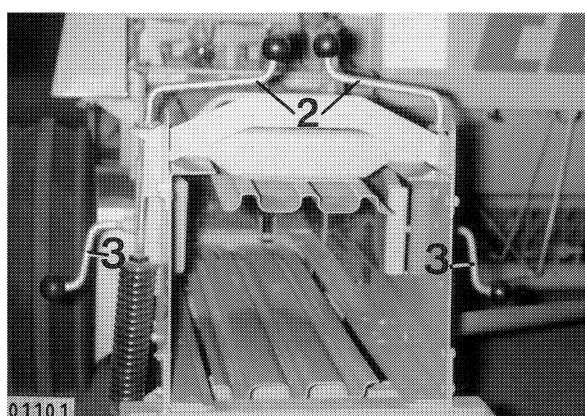
### Плотность тюков

МАРКАНТ 55/52

Плотность тюков регулируется с помощью натяжных винтов (2) путем сужения или расширения канала.

При первом использовании пресса или при работе с влажным прессуемым материалом начинать работу следует с широко расставленным прессовальным каналом. После того как канал очистится от краски или прессуемый материал высохнет, увеличить плотность тюков.

(Рис. 6)



7

### Плотность тюков

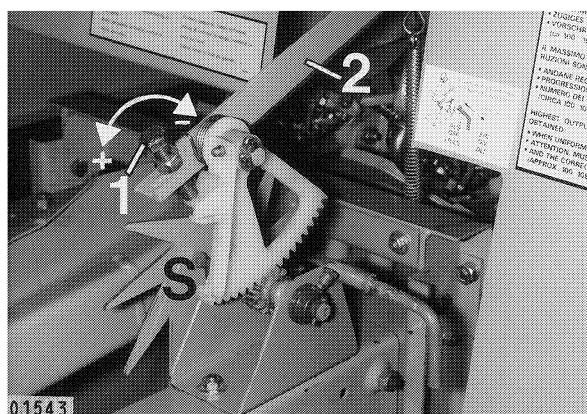
МАРКАНТ 65

Посредством натяжных винтов (2) регулируются верхние и нижние стяжные заслонки, а посредством натяжных винтов (3) – боковые заслонки.

Плотность тюка изменить сначала только с помощью натяжных винтов (2) посредством верхней и нижней заслонки. При наличии очень сухого и короткого прессуемого материала плотность тюка можно увеличить сначала посредством боковых заслонок натяжными винтами (3).

При первом использовании пресса или при работе с влажным прессуемым материалом начинать работу следует с широко расставленным прессовальным каналом. После того как канал очистится от краски или прессуемый материал высохнет, увеличить плотность тюков.

(Рис. 7)



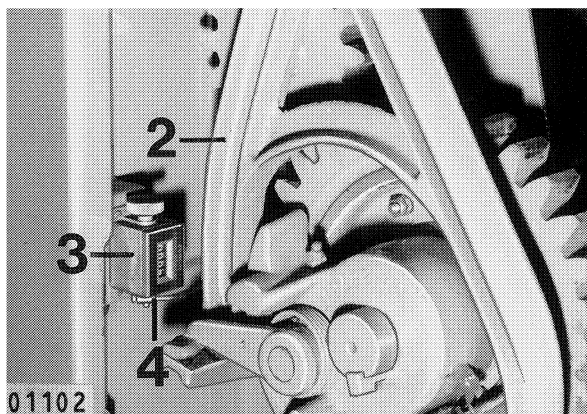
8

### Длина тюков

Колесо для соломы (S) поворачивается за счет толчка тюка и включает через рычаг (2) процесс вязки. Отвернув контргайку на винте (1), можно бесступенчато регулировать длину тюка.

Правое вращение (-): тюк короче  
Левое вращение (+): тюк длиннее

(Рис. 8)



### Счетчик тюков

Управляемый рычагом (2) счетчик тюков (3) показывает количество спрессованных тюков. Это может пригодиться при использовании наемного труда и для распределения кормов. Счетчик настраивается рычагом (4).

(Рис. 9)

9



**8**

***После прессования***



**В конце рабочего дня**

Полностью отвернуть натяжные винты прессовального канала и удалить из канала последний тюк.

**Установить пресс в транспортное положение**

Заблокировать правое ходовое колесо сзади. С места тракториста вытянуть фиксатор с помощью каната. Подать назад, пока пресс не задвинется настолько, что дышловой фиксатор зафиксируется в транспортном положении.

После каждого ввода и вывода пресса необходимо перевести фиксатор и следить за тем, чтобы он полностью вошел в соответствующее отверстие направляющей шины (смотри также разделы „Перед транспортировкой пресса“ и „Для безопасности“).

**Отцепить пресс**

Отцепить от трактора канаты управления подъемным механизмом подборщика и фиксатором. На машинах с тюкошвырятелем отцепить от трактора рычаг регулировки дальности швыряния. На машинах с гидравлическим подъемом подборщика отсоединить от трактора гидравлический шланг и закрыть пылезащитным колпачком. Лебедку дышла прокрутить полностью вниз.

Карданный вал снять с хвостовика вала отбора мощности трактора, вытянуть штекер, отвести вверх опору карданного вала и отцепить пресс.

Карданный вал установить на опору, чтобы трубы карданного вала и защитные трубы не загрязнились от песка и пыли.



**9**

***Смазка***



**Таблица смазочных материалов**

Конструктивные элементы	Сорт смазочного материала	Замена/Смазка
Цепи	Трансмиссионное масло SAE 90 (MIL-L-2105), API-GL-4-90	ежедневно
Ведущие зубчатые колеса	Смазочный материал на основе битума с растворителем (например, Shell Cardium Fluid C, Shell Cardium Compound C)	ежедневно
Поверхности скольжения секторов привода узловязателя	Трансмиссионное масло SAE 90 (MIL-L-2105), API-GL-4-90	ежедневно
Угловые передачи	6 литров гипоидного трансмиссионного масла SAE 90 (MIL-L-2105 B), API-GL-5-90	обновить через 50 часов, затем один раз в год
Подшипники скольжения	Универсальная консистентная смазка, например, Shell-Retinax A	в соответствии со схемой смазки
Поршень пресса	Универсальная консистентная смазка, например, Shell-Retinax A	один раз в год

**СХЕМА СМАЗКИ**

Данная схема смазки относится ко всем прессам с высокой плотностью прессования (начиная с 1979 года выпуска)

КЛААС-МАРКАНТ 65  
 КЛААС-МАРКАНТ 55  
 КЛААС-МАРКАНТ 52

**Объяснение условных знаков**



Марочное трансмиссионное масло SAE 90 (MIL-L-2105) API-GL-4-90



Марочная консистентная смазка

**Интервал смазки**

через каждые 10 часов работы  
 через каждые 50 часов работы  
 через каждые 200 часов работы

**Смазка**

Использовать только качественную марочную консистентную смазку или марочное масло (смотри схему смазки). Перед смазкой удалить грязь со смазочных ниппелей. При использовании пресса один раз в день смазывать цепи трансмиссионным маслом SAE 90 (MIL-L-2105), API-GL-4-90, а также зубчатые колеса смазочным материалом. Затем для более лучшего распределения смазки на скользящих ступицах включить пресс.

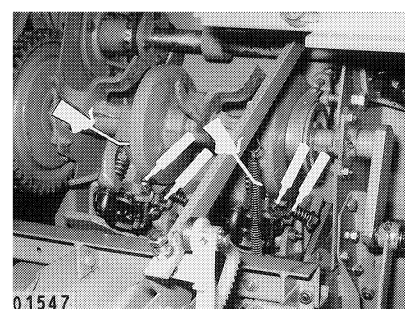
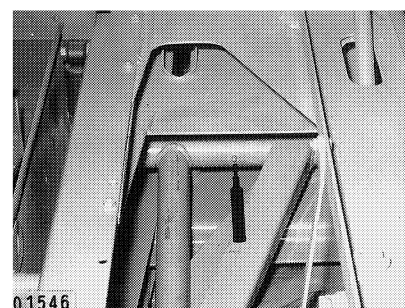
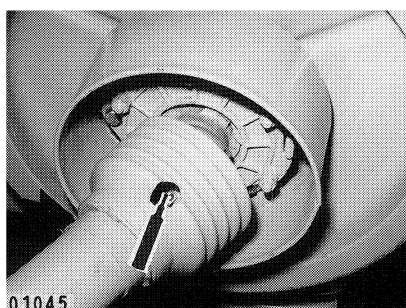
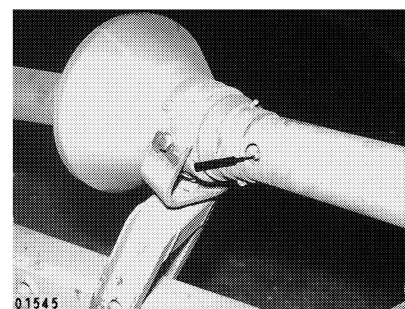
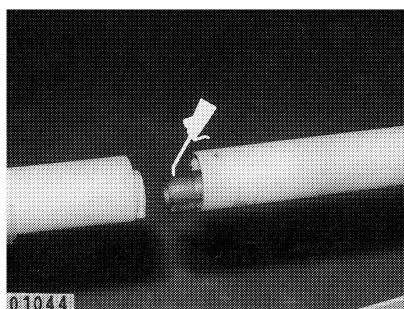
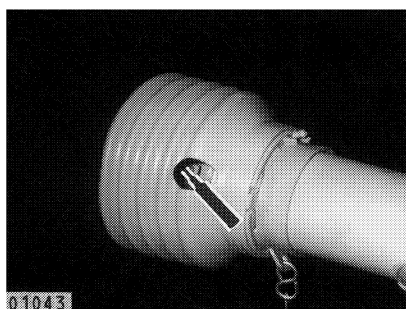
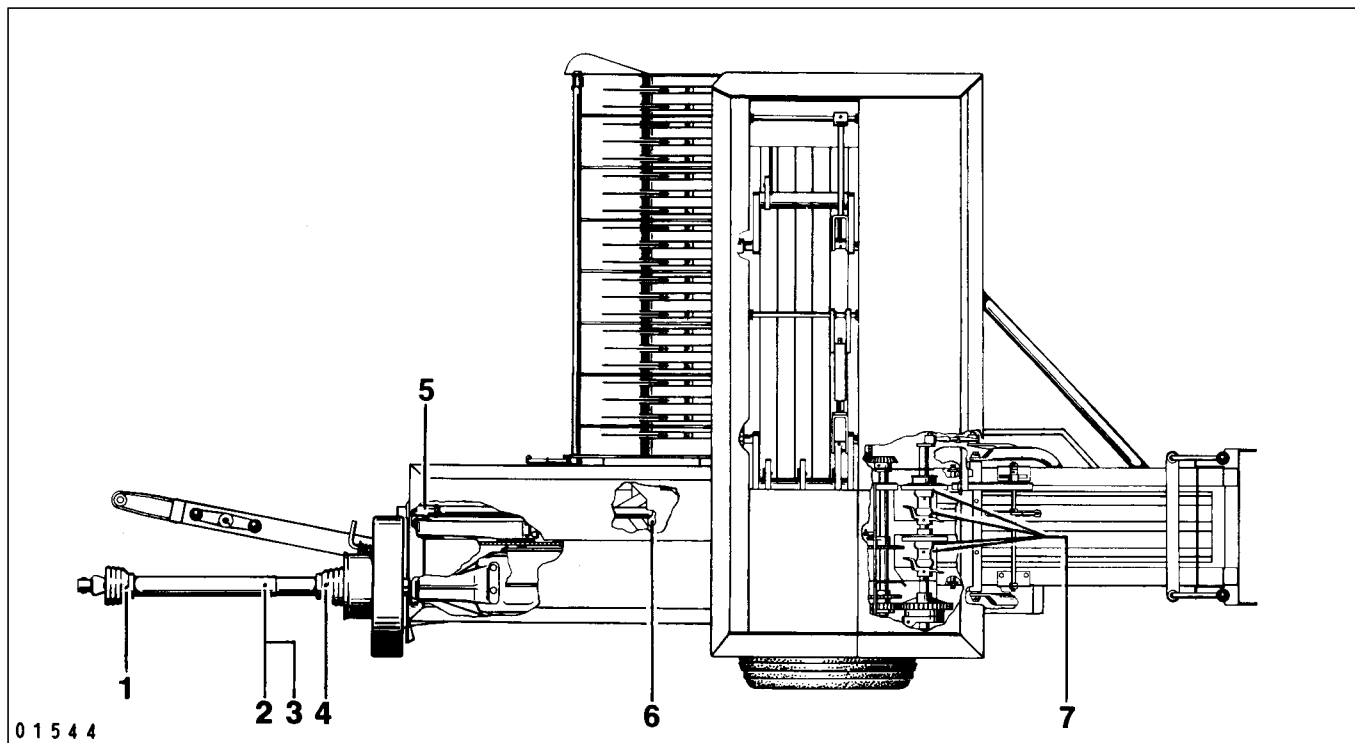
**Консервация**

По окончании уборки законсервировать смазочные точки марочной консистентной смазкой. Затем для равномерного распределения смазки коротко включить машину. Все блестящие детали смазать с целью предотвращения коррозии.

Мы оставляем за собой право на изменения.

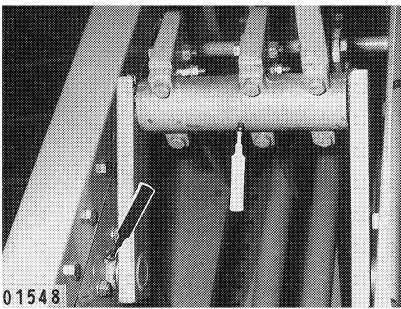
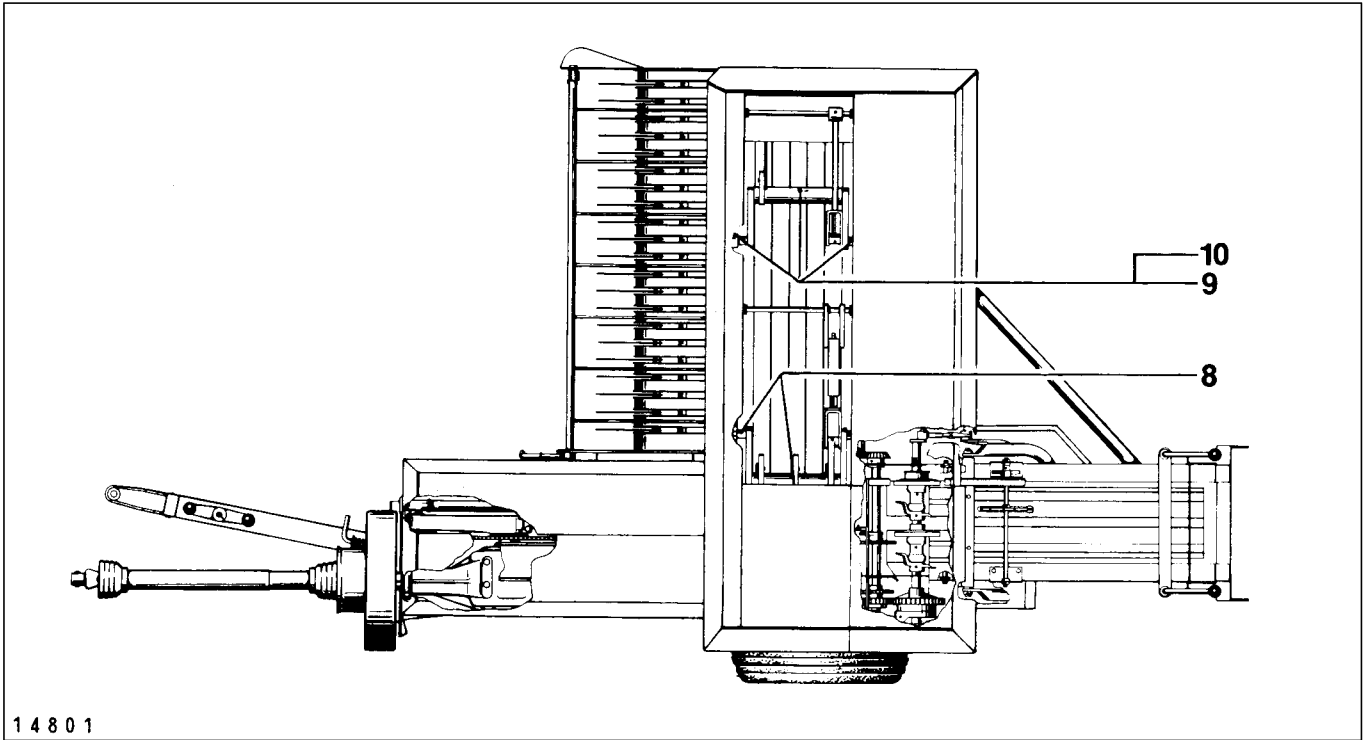
**Смазывать пресс только при заглушенном двигателе трактора!**

# h10



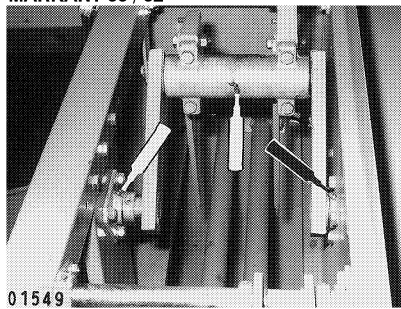


# h810



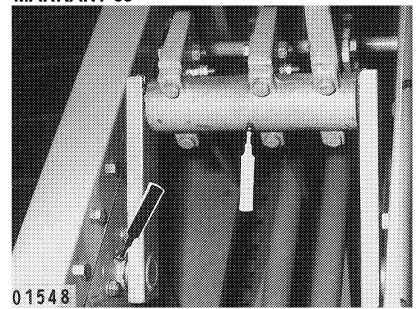
8

MARKANT 55 / 52



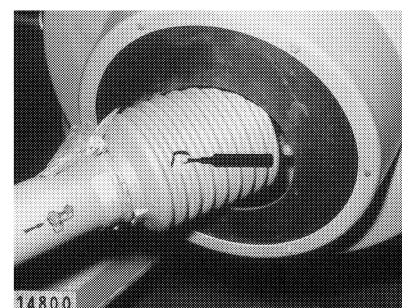
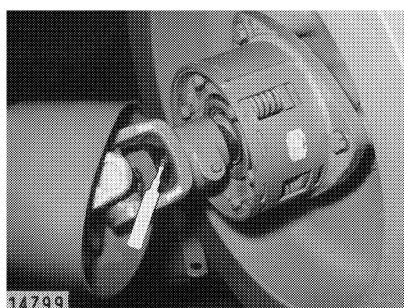
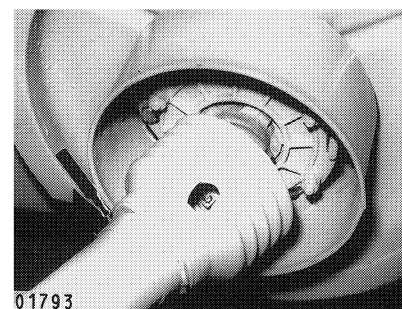
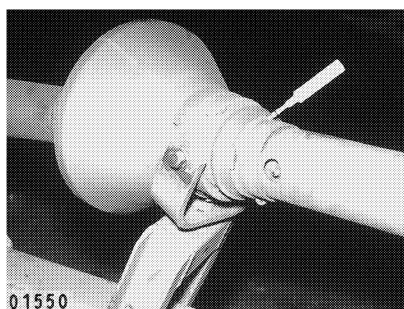
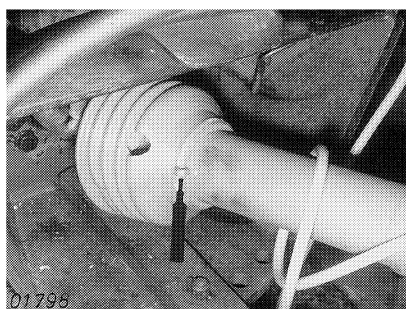
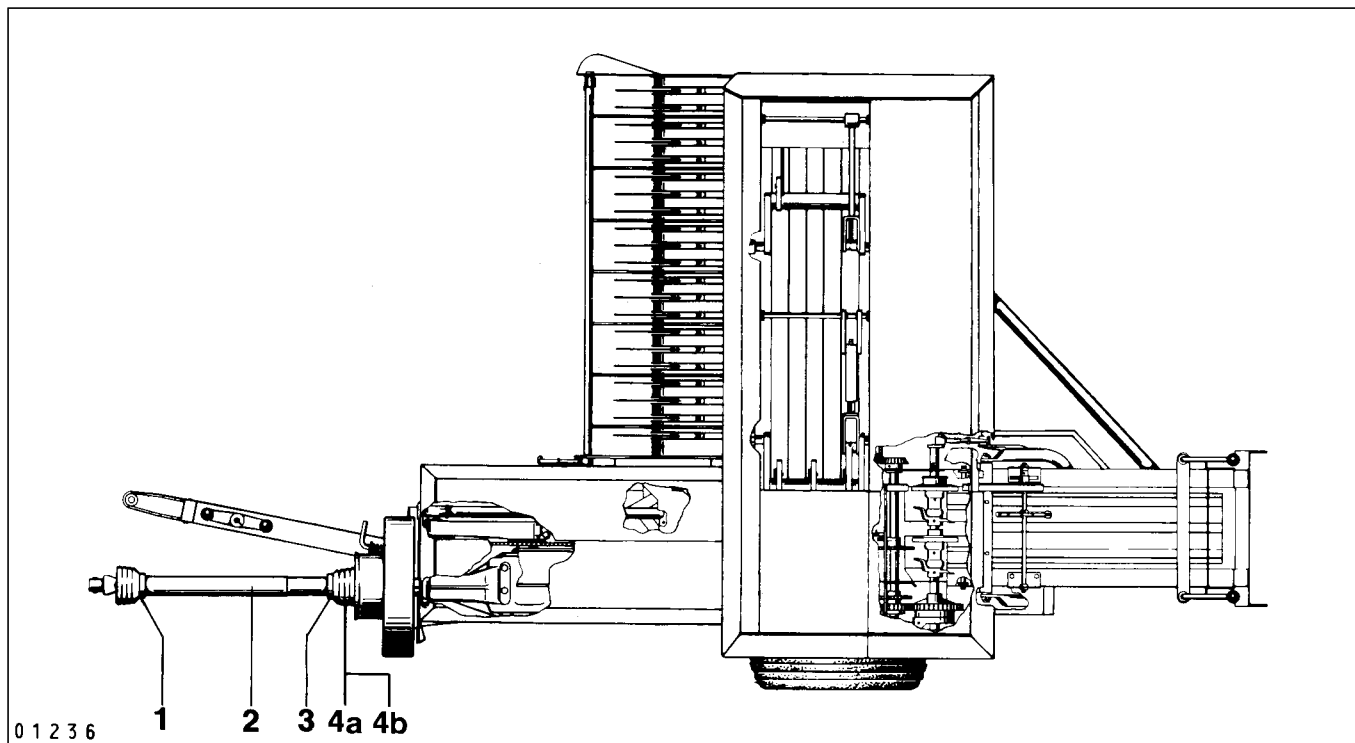
9

MARKANT 65

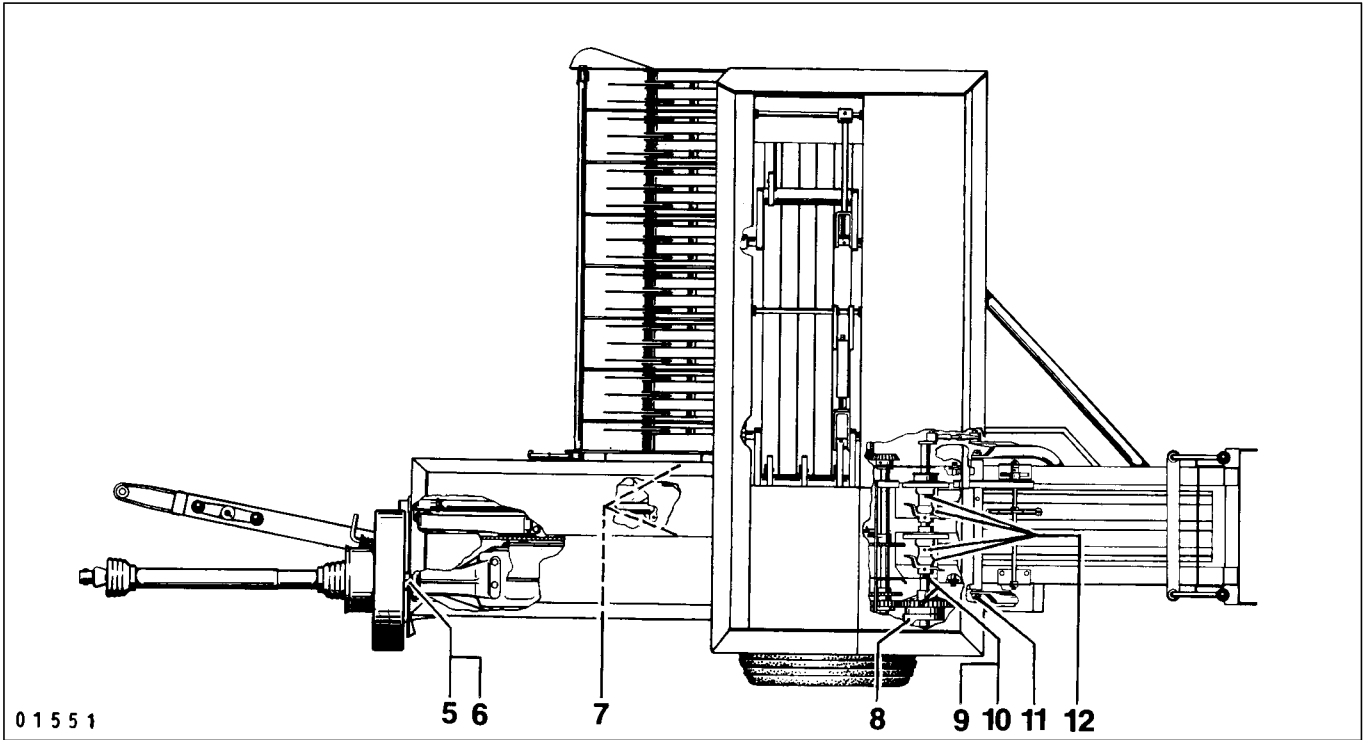


10

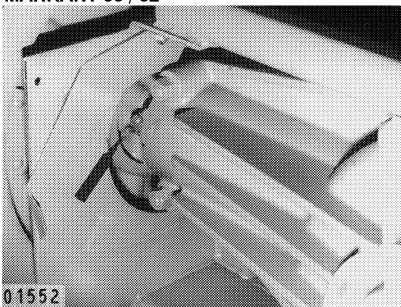
# h50



# h $\Sigma$ 50

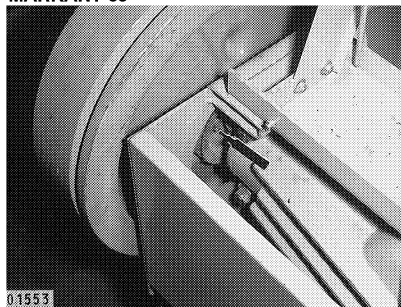


MARKANT 55 / 52

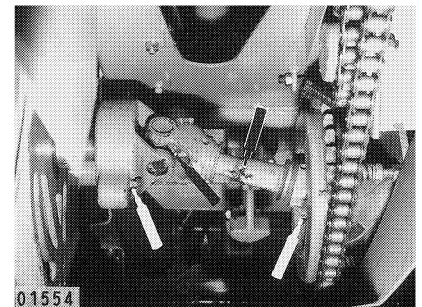


5

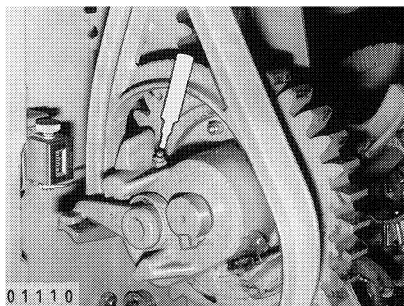
MARKANT 65



6

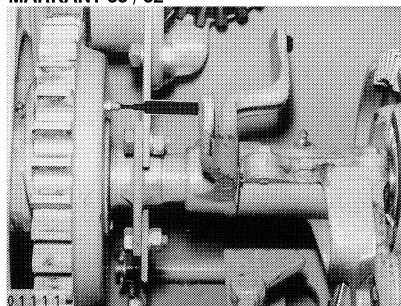


7



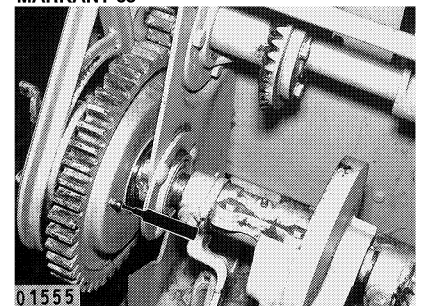
8

MARKANT 55 / 52

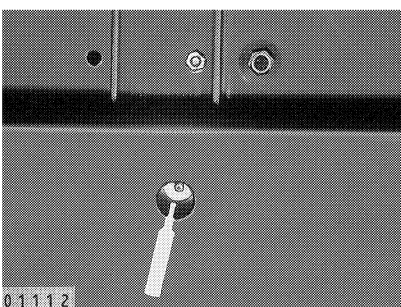


9

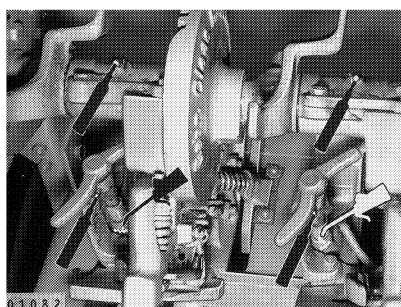
MARKANT 65



10

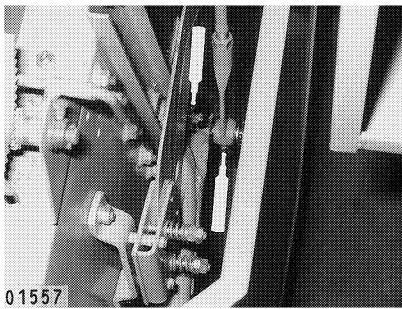
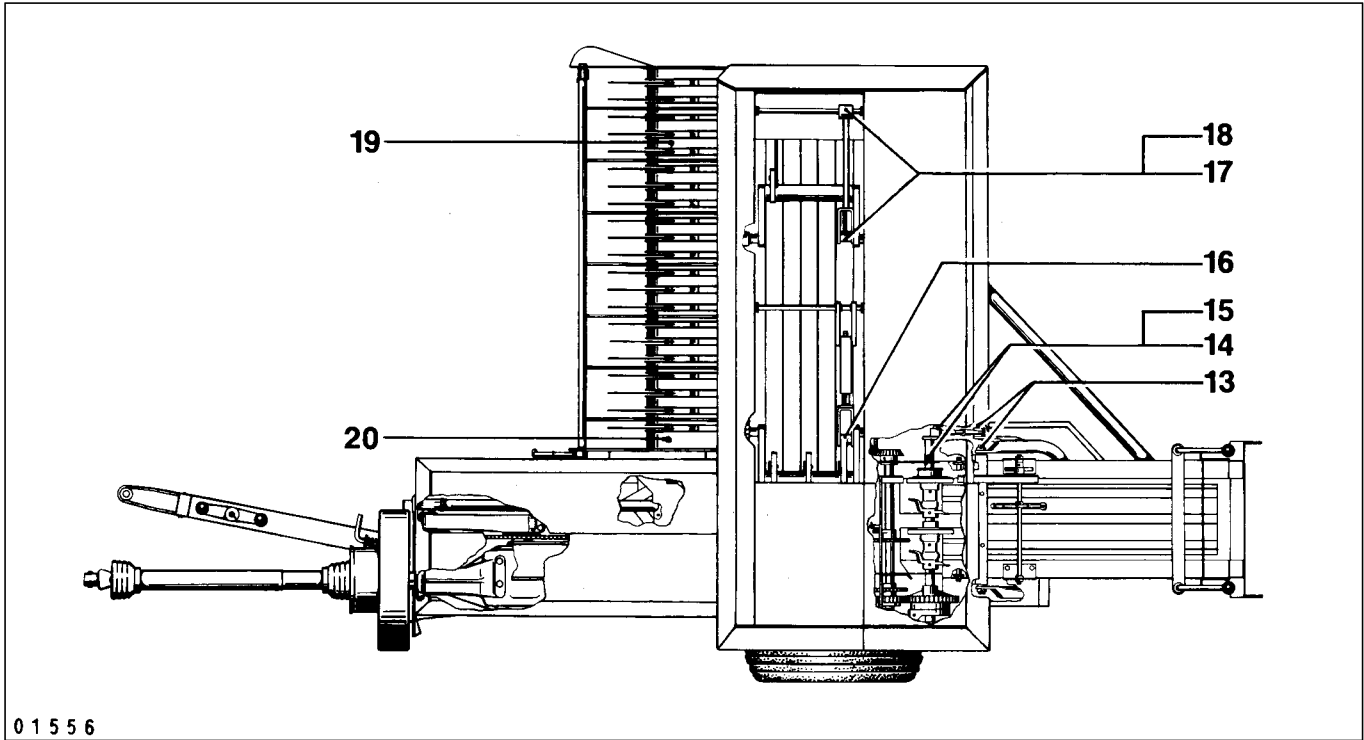


11



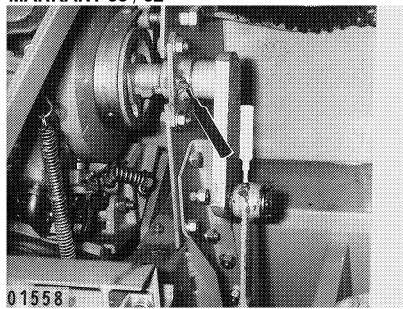
12

# h50



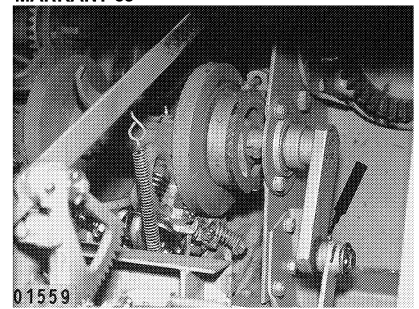
13

MARKANT 55 / 52

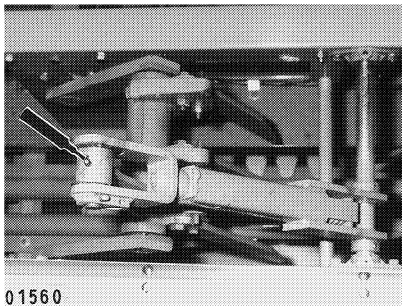


14

MARKANT 65

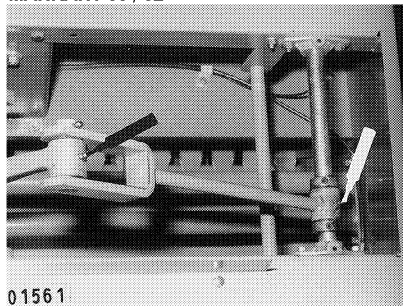


15



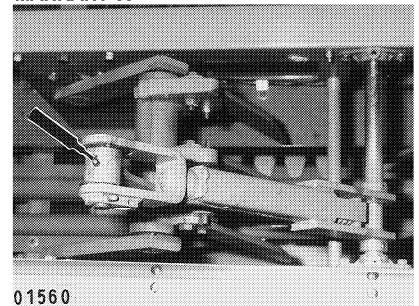
16

MARKANT 55 / 52

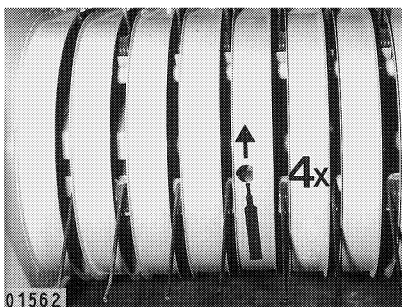


17

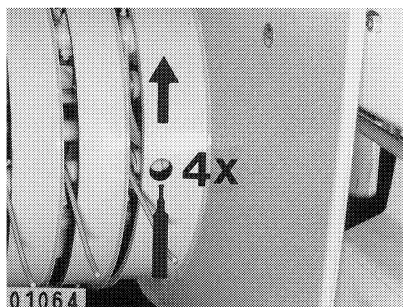
MARKANT 65



18

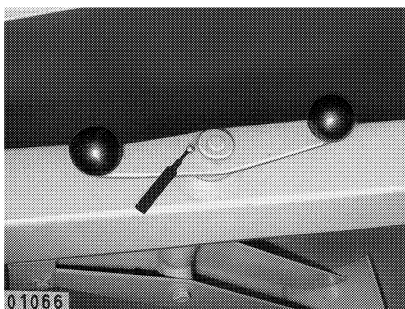
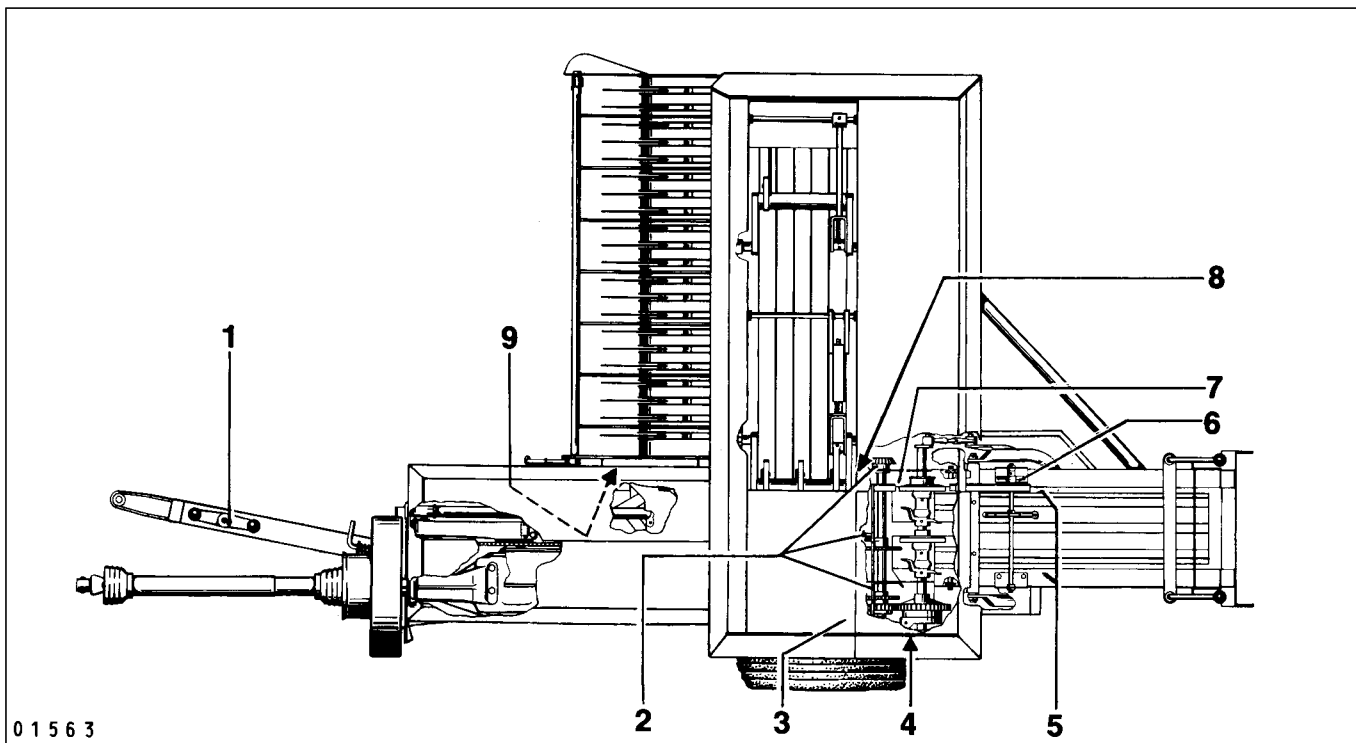


19

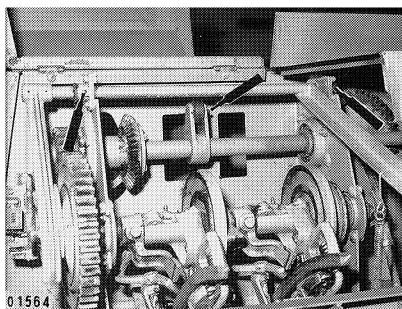


20

# h200

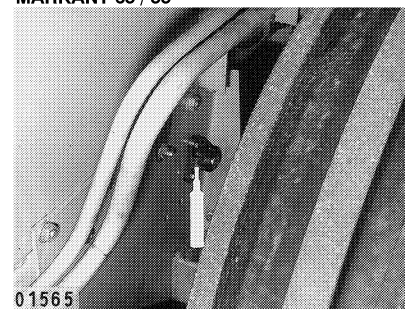


1

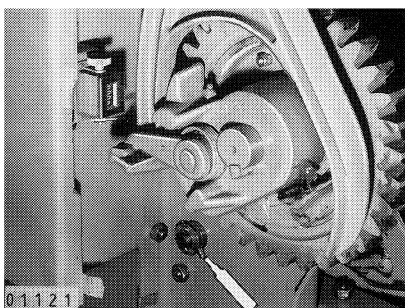


2

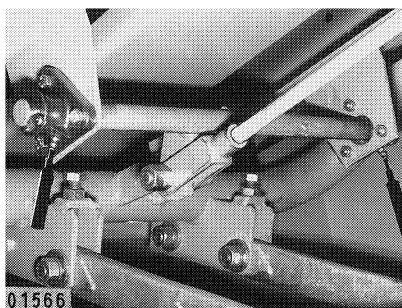
MARKANT 65 / 55



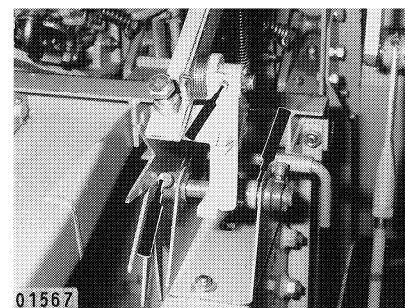
3



4



5

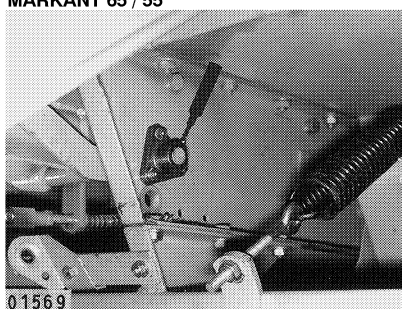


6

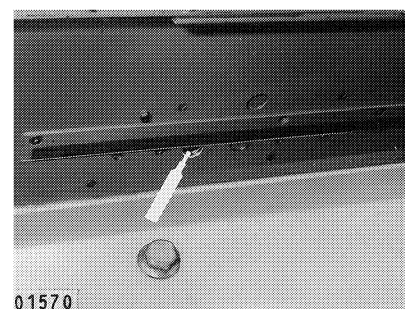
MARKANT 65 / 55



7



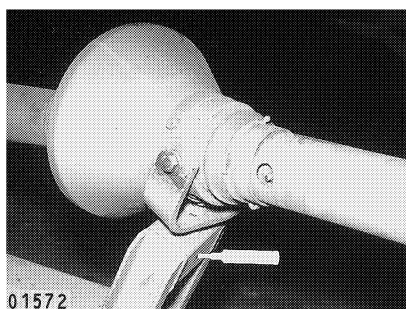
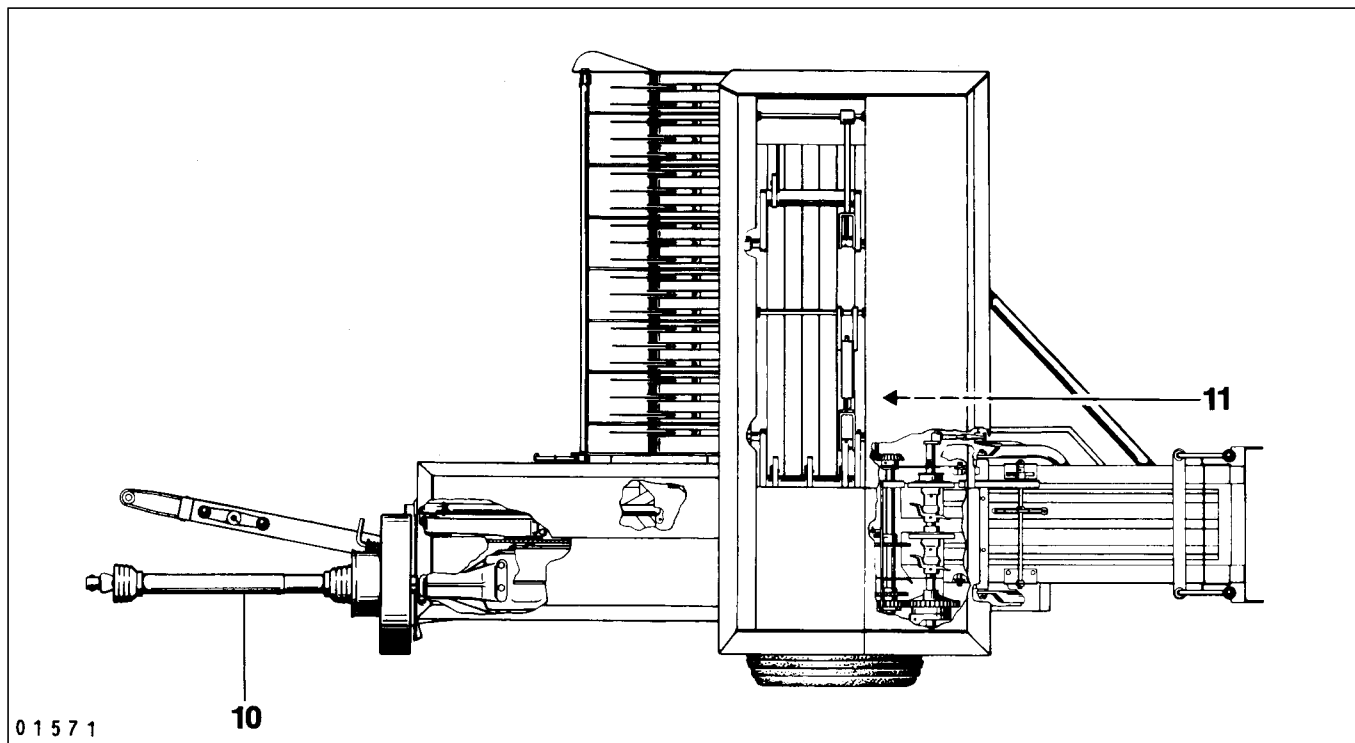
8



9

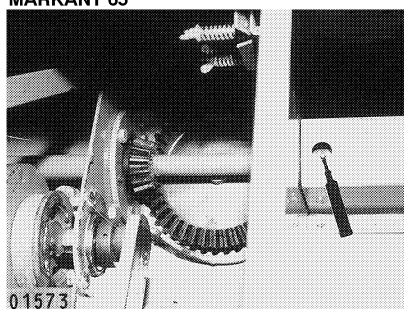


# h $\square$ 200



10

MARKANT 65



11

Фирма „КЛААС КгаА мбХ“ постоянно работает над усовершенствованием своей продукции в процессе технического развития. Поэтому мы должны оставить за собой право на проведение изменений иллюстраций и описаний в настоящем руководстве по эксплуатации. Это, однако, не обязывает нас вносить изменений в уже поставленные нами машины.

Технические данные, размеры и массы не являются обязательными. Ошибки не исключены.

Перепечатка или перевод, в том числе в выдержках, возможны только с письменного разрешения фирмы „КЛААС КгаА мбХ“.

Все права согласно закону об авторских правах сохраняются за нами.

Фирма „КЛААС КгаА мбХ“  
33426 ХАРЗЕВИНКЕЛЬ  
Германия



Фирма „КЛААС“ щадит окружающую среду. Бумага настоящего руководства изготовлена из целлюлозы, на 100% отбеленной без использования хлора.

# ***CLAAS***

Фирма "КЛААС КгаА мбХ"  
33426 ХАРЗЕВИНКЕЛЬ  
Германия

**299 598.5**  
BA MARKANT 65/55/52  
RUS - 07.03 - BEV  
Напечатано в Германии